



Universidad  
de Alcalá

# ANAMNESIS DEL CASTILLO COMO BIEN PATRIMONIAL CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN, FORMA Y (RE)FUNCIONALIZACIÓN EN LA REHABILITACIÓN DE FORTIFICACIONES MEDIEVALES EN PORTUGAL



JOAQUIM MANUEL RODRIGUES DOS SANTOS

Director: Javier Rivera Blanco | Codirectora: Maria João Neto

Disertación de Doctorado en Arquitectura - 2012 (vol. I)

Departamento de Arquitectura - E. T. S. de Arquitectura y Geodesia - Universidad de Alcalá

## **Resumen**

La presente disertación pretende analizar el historial de las fortificaciones medievales portuguesas como bienes patrimoniales, llenando una laguna específica existente en el panorama investigador portugués y potenciando algunas importantes contribuciones epistémicas. La investigación se ha desarrollado en tres vertientes fundamentales y complementarias entre sí, que engloban un arco cronológico desde principios del siglo XIX hasta la actualidad aproximadamente.

Se han estudiado y asimilado aspectos esenciales de orden conceptual relativos a las fortificaciones medievales. El análisis incidió en la evolución etimológica y semántica de algunos términos fundamentales con base en la lexicografía, la castellología, la iconografía y las artes visuales, que permitió vislumbrar la génesis de una imagética cultural referente a un previsible modelo de “castillo medieval portugués”.

También se contextualizó la evolución teórica y práctica de ámbito patrimonial enfocando hacia las fortificaciones medievales y sus múltiples dimensiones (cultural, ideológica, simbólica, etc.). El análisis del panorama patrimonial portugués junto al de otros países europeos se fundamentó en el examen de casos paradigmáticos que ilustran principios de intervención patrimonial.

Por último, se analizó un conjunto de premisas teóricas y empíricas aplicadas a los bienes culturales en la actualidad, con relevancia para los bienes directamente relacionados con las fortificaciones medievales. Se infirió el impacto ocasionado por intervenciones recientes de rehabilitación arquitectónica, de adaptación funcional, y por la ampliación de la problemática patrimonial a otras perspectivas de índole urbanística e intangible en casos de estudio concretos.

El razonamiento efectuado a lo largo de la disertación permitió el desarrollo de conclusiones relativas a los objetivos inicialmente propuestos, posibilitando una problematización respecto a las intervenciones efectuadas en el patrimonio arquitectónico.

## ***Palabras clave***

Restauración; Patrimonio; Castillos; Portugal

# INDICE

## Preámbulo

Sinopsis.....	7
Agradecimientos.....	11
Índice.....	13
Introducción.....	17

## 1 – Prólogo

a) Prolegómeno	
• <i>Estado del arte</i> .....	21
• <i>Objetivos pretendidos y metodología adoptada</i> .....	29
b) Generalidades sobre las fortificaciones medievales portuguesas	
• <i>Bosquejo conciso de contextualización castellológica</i> .....	35
• <i>Breve evolución histórico-cultural reciente en Portugal</i> .....	55

## 2 – Imagética cultural del castillo medieval portugués

### 2.1. La Etimología y la Historiografía

a) Etimología y evolución semántica	
• <i>Definiciones etimológicas y recorrido lexicográfico</i> .....	69
• <i>La prensa periódica ilustrada ochocentista en Portugal</i> .....	75
• <i>Sondeo indicativo sobre la imagética del castillo medieval</i> .....	86
b) La Castellología	
• <i>Principios historiográficos de índole memorialista, biografista y divulgadora</i> .....	93
• <i>La historiografía de la arquitectura positivista, de ámbito metódico y racionalista</i> .....	104
• <i>Los estudios castellológicos como historiografía total y como especialización</i> .....	117

### 2.2. Las Artes

a) La Arquitectura	
• <i>Los castillos revivalistas como paradigmas simbólicos y culturales</i> .....	135
• <i>El eclecticismo y la elección de un lenguaje arquitectónico nacional</i> .....	152

b) Las Artes Visuales y la Literatura	
• <i>Las artes visuales</i> .....	171
• <i>La literatura</i> .....	187
2.3. Consideraciones sobre la imagética del castillo medieval portugués.....	201

### **3 – Restaurar un castillo para que sea un castillo**

#### 3.1. Evolución de las ideologías patrimoniales

a) Breve historial de las tendencias patrimoniales en Europa	
• <i>Orígenes y ensayos preliminares de modelos restaurativos del patrimonio</i> .....	207
• <i>Institución de los fundamentos de intervención estilística</i> .....	219
• <i>El movimiento conservacionista y la reacción contra la reintegración estilística</i> .....	232
• <i>Acercamientos filológicos en las intervenciones restaurativas</i> .....	244
• <i>Antecedentes de la filosofía crítica de intervención patrimonial</i> .....	263
b) Contextualización del recorrido patrimonial portugués	
• <i>Orígenes de la problemática patrimonial en Portugal</i> .....	275
• <i>Instauración práctica de disposiciones y entidades con vocación patrimonialista</i> .....	288
• <i>Legislación, clasificación y formación de corpus patrimoniales</i> .....	299
• <i>El patrimonio instrumentalizado por la ideología nacionalista dictatorial</i> .....	312
• <i>Réplicas y consecuencias inmediatas de la instrumentalización patrimonial</i> .....	330
3.2. Consideraciones sobre la evolución de las intervenciones en castillos.....	341

### **4 – Refuncionalización y ambiente en las fortificaciones medievales**

#### 4.1. Castillos que ya no son sólo castillos

a) Sinopsis sobre las tendencias patrimoniales en la actualidad	
• <i>Determinación de un corpus disciplinar global de intervención crítica</i> .....	345
• <i>Movimientos de réplica a la institución de los principios críticos</i> .....	357
• <i>Evolución reciente de los principios críticos de intervención patrimonial</i> .....	369
b) Rehabilitación funcional de estructuras fortificadas medievales	
• <i>Génesis de la readaptación funcional de fortificaciones medievales en Portugal</i> .....	395
• <i>Panorama patrimonial en el régimen democrático y ensayos de gestión privada</i> .....	406
• <i>Arquetipos recientes de refuncionalización de estructuras defensivas</i> .....	415

## 4.2. Más allá de los castillos

### a) Itinerario del patrimonio urbano europeo

- *Primeras preocupaciones patrimoniales con entornos urbanos monumentales*.....437
- *Principios y tendencias actuales*.....451

### b) Recuperar ambientes perdidas en Portugal

- *Introducción de espacios verdes y aislamiento de monumentos arquitectónicos*.....467
- *Operaciones de embellecimiento y de mejora*.....476
- *Salvaguardia de conjuntos urbanos, paisajísticos y recreación de ambientes*.....486

## 4.3. Consideraciones sobre el patrimonio castellológico medieval en la actualidad.....501

## 5 – Epílogo

### Consideraciones finales

- *Conclusión*.....509
- *Conclusão*.....529

## Fuentes documentales y bibliográficas.....541

## ANEXOS ( Volumen II )

Glosario de castellología

Apéndice documental

Cuadro Etimológico

Imágenes complementarias

Ilustraciones de la prensa periódica ilustrada

Fuentes iconográficas y fotográficas

## Introducción

Entre las generaciones más antiguas de la sociedad portuguesa existía el rumor de que durante la dictadura del *Estado Novo* se habían construido varios castillos portugueses casi de nuevo. Dentro de los medios más eruditos se hacía una vulgar referencia a la analogía entre las intervenciones de los restauradores que rehacían las almenas de los castillos con los dentistas que recomponían piezas en dentaduras postizas. Algunos estratos de la sociedad solían ridiculizar la intervención llevada a cabo en el castillo de Lisboa, diciendo que después de terminarla, parecía que la fortificación había resucitado, preparándose para resistir una vez más a los ataques moros y castellanos. Se bromeaba incluso insinuando que si el legendario Martim Moniz volviera a la vida no reconocería el castillo donde había sucumbido heroicamente aplastado entre sus puertas, permitiendo con eso la conquista de la ciudad.

Para un lego, estas afirmaciones insólitas podrían ser un tanto chocantes, ya que contradecían un conjunto de convicciones que se habían ido incorporando en el seno de la mentalidad cultural portuguesa. A mediados del siglo XX existía una imagen cultural del castillo medieval en Portugal que Damião Peres, considerado el gran historiador del régimen dictatorial, había descrito de la siguiente forma:

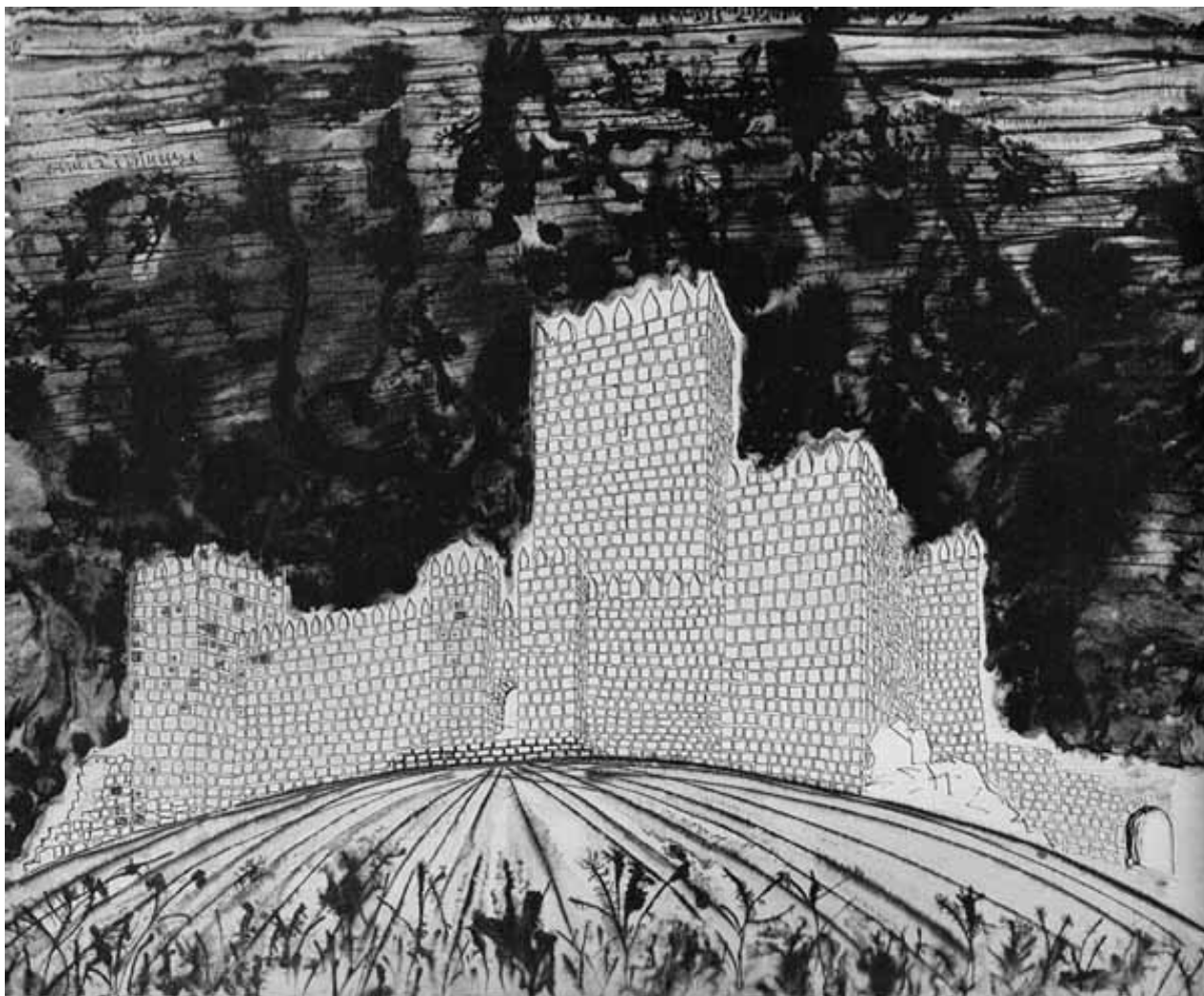
*«(...) Em regra geral, o castelo era uma edificação complexa, constituída essencialmente por uma alta torre central, a chamada torre de menagem, em volta a qual se estendia um terreiro maior ou menor, com casas de habitação e arrecadações, tudo cercado por uma linha de muralhas, cujo traçado dependia da configuração do terreno, e sobre as quais se alongava um corredor (adarve) defendido por um parapeito coroadado de ameias ou cortado de seteiras, ao qual se subia por escadas de pedra adossadas às paredes interiores da muralha. Duas portas, pelo menos, se abriam nas muralhas, uma ampla, a principal, e outra tradicionalmente chamada porta da traição, esta de proporções modestas, por isso facilmente defensável, situada um tanto dissimuladamente em conveniente ponto da muralha, quanto possível afastada daquela, e dando saída para os campos no caso do castelo adstrito à defesa de uma povoação. A espaços, e pelo menos aos lados da porta de entrada, erguiam-se torreões igualmente ameados. Por vezes havia uma outra linha de muralhas, mais avançada e menos alterosa, chamada barbacã, onde os atacantes encontrariam a primeira resistência. Dominando o conjunto erguia-se a torre de menagem, mole quadrangular de grossíssimas paredes, rasgadas de onde a onde por estreitas frestas, pelas quais recebiam escassa luz os seus três ou quatro pisos, e na qual se entrava por uma porta situada não ao nível do solo, mas na altura do primeiro andar, dando-lhe acesso uma escada volante, de madeira portanto. Eventualmente, se a porta ficava à altura do adarve fronteiro, comunicava com este por uma ponte, fácil de retirar ou cortar. Um terraço cimeiro, dotado de parapeito ameado, completava esta capital peça de castelo (...)»<sup>1</sup>.*

A esta imagen-tipo, predominante a partir de mediados del siglo XIX y actualmente devaluada en los medios académicos de la historia de la arquitectura, se asoció una imagen ideológica: la visión del primer rey portugués, irguiendo su espada con el castillo de Guimarães como escenario de fondo, está todavía profundamente enraizada en la memoria de muchos portugueses, demostrando la importancia atribuida a los castillos como uno de los grandes símbolos de su identidad nacional. Según Mário Barroca, el castillo había sido una de las más significativas innovaciones introducida en el mundo medieval portugués, no sólo como elemento defensivo, sino también en

---

<sup>1</sup> PERES, Damião António, *A Gloriosa História dos Mais Belos Castelos de Portugal*, Barcelos, Portucalense Editora, 1969, pp.19-22.

## INTRODUCCIÓN



▲ *Imag.1 – Castillo de S. Mamede en Guimarães, extraído de la obra A Gloriosa História dos Mais Belos Castelos de Portugal de Damião Peres*

múltiples dimensiones vivenciales (socioeconómica, política, simbólica, paisajística, etc.), determinando decisivamente los contornos para la formación de Portugal<sup>2</sup>.

La pérdida de importancia estratégica y la consecuente decadencia, motivada principalmente por la aparición de la pirobalística, predestinó a las fortificaciones medievales a un lento decline, desvirtuación, e incluso demolición y ruina sistemática, alcanzando el siglo XX profundamente degradadas. Sin embargo, durante el siglo XIX, época romántica de creación de las nacionalidades, los castillos medievales empezaron a constituirse como elementos fundamentales para la construcción de la identidad nacional portuguesa, convirtiéndose gradualmente en un venerado símbolo nacional. Por un conjunto de diversas circunstancias, los castillos asumieron poco a poco el papel de testimonios privilegiados del nacimiento patrio, añadiendo el calificativo de herencia histórica nacional de transmisión obligatoria a las generaciones venideras.

El punto culminante de la devoción por ellos tuvo lugar durante el régimen dictatorial del *Estado Novo* (1933-1974), que exploró ideológicamente la figura del castillo medieval como si fuera un héroe nacional. Como menciona Luís Cunha, los héroes nacionales funcionaban como un reflejo

---

<sup>2</sup> BARROCA, Mário Jorge, “Do Castelo da Reconquista ao Castelo Românico (Séc. IX a XII)” in *Portvgalia*, Oporto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 1990, nr.11-12, p.92.

## INTRODUCCIÓN

del alma de la nación, trascendiendo su singularidad para encarnar valores nacionales perpetuos. Alrededor de los héroes nacionales se generaba un extenso consenso nacional, y su evocación reforzaba la unidad de la nación contra las amenazas exteriores. En situaciones de crisis se apelaba a su memoria y a sus significados, reconciliando la nación consigo misma y con su Pasado para enfrentarse a los problemas externos e incluso legitimando discursos ideológicos nacionalistas del Presente<sup>3</sup>. Las fortificaciones medievales, cuyo papel en la formación de Portugal había sido fundamental, habían asumido sucesivamente, en varios momentos delicados de la historia portuguesa, la función de congregar el patriotismo nacional y catalizar la resistencia contra potenciales amenazas al mundo portugués. Por tanto la personificación del castillo medieval como héroe nacional constituyó un destino natural, y en ese sentido el *Estado Novo* promovió un conjunto de acciones sobre los castillos portugueses, que incluían varias intervenciones de restauración con el propósito de fortalecer ideológicamente su posición.

La política de intervención en monumentos nacionales – y, específicamente, en fortificaciones medievales – empezó a ser considerada una marca ideológica del *Estado Novo*, originando varias reacciones sarcásticas por parte de los opositores al régimen dictatorial. En la época contemporánea, el misticismo que recayó sobre la verdad de las intervenciones restaurativas suscitó frecuentes perplejidades e incomprensiones, a menudo de índole ideológica, entre las generaciones que conocieron las fortificaciones ya restauradas y suelen pensar que siempre fueron así, y las (cada vez menos) personas que asistieron y todavía se acuerdan de las intervenciones restaurativas del *Estado Novo*, y los ecos detractores del régimen acerca de los actos generalizados de reinvención de las fortificaciones. Esto dio lugar a un debate apremiante sobre las intervenciones en las fortificaciones medievales portuguesas para procurar esclarecer diversos puntos fundamentales, como por ejemplo el contexto en el que se situaron los castillos medievales en el imaginario cultural portugués, el papel desarrollado por las diversas ideologías culturales, políticas, socioeconómicas y otras en su percepción, y el modo en el que influenciaron los procedimientos y soluciones de las intervenciones patrimoniales realizadas en Portugal.



▲ *Imag.2 – Cartel conmemorativo del Centenário da Fundação de Portugal*

La presente disertación de doctorado pretende exponer y discutir el contexto en el que las fortificaciones medievales portuguesas sufrieron intervenciones a diversos niveles, mediante el análisis de su anamnesis en cuanto a bien patrimonial de índole cultural. Derivando de la conjugación de los términos griegos *ana* (hacer otra vez) con *mnesis* (memoria), el término “anamnesis” es frecuentemente utilizado por los médicos para referirse a la recordación (rememoración) del his-

<sup>3</sup> CUNHA, Luís Manuel, “Entre Ideologia e Propaganda: A Construção do Herói Nacional” in TAVARES, Maria Ferro (org.), *Poder e Sociedade* [actas de jornadas], Lisboa, Universidade Aberta, 1998, vol.2, pp.265-266.



## INTRODUCCIÓN

torial clínico de los pacientes con el propósito de analizarlo para efectuar su evaluación y diagnóstico; no obstante, la anamnesis también se aplica como concepto filosófico platónico que define la recuperación psicoanalítica de conocimientos perdidos en la memoria, mediante la estimulación a través de determinadas remanencias físicas. En ese sentido, el término anamnesis se utiliza en la presente disertación como la presentación del historial de las fortificaciones medievales como bien cultural, pero también como un elemento fundamental para ser analizado: el proceso psicológico colectivo de recuperación de memorias identificativas culturalmente existentes, donde las fortificaciones medievales actuaban como catalizadores del subconsciente, potenciando la creación de ideologías e imagéticas asociadas. Fundamentándose en el análisis de documentación archivística, en fuentes primarias teóricas y empíricas (las propias estructuras fortificadas), en fuentes secundarias publicadas, en encuestas y estadísticas, en debates de ideas con profesores y colegas, y sobre todo en el proceso de inducción y deducción personal, se ambiciona comprender las circunstancias y condicionantes en las cuales se realizaron las intervenciones patrimoniales en fortificaciones medievales portuguesas.

Siendo utópico analizar la globalidad de las intervenciones efectuadas en Portugal, se recurrió al análisis de casos de estudio paradigmáticos, señalados cronológicamente desde sus orígenes ochocentistas hasta la actualidad. La intención no es indagar minuciosamente sobre intervenciones prácticas individualizadas – se efectuaron muchas distintas, en contextos específicos variados y con múltiples posibilidades de resolución –, sino más bien estudiar genéricamente los procedimientos teóricos y filosóficos que las fundamentaron. Por otro lado, Portugal no fue inmune a los movimientos de salvaguardia patrimonial que se hicieron sentir en otros países europeos, habiendo aplicado varios principios en las intervenciones de fortificaciones medievales, desde operaciones de conservación hasta la realización de abultadas obras de rehabilitación para nuevas funciones, englobando la inevitable problemática inherente a los conjuntos urbanos amurallados. Como tal, algunos países son también blanco de análisis genéricos en términos comparativos, propiciando ayudas teóricas y ejemplares para la realidad portuguesa.

Es interesante mencionar que Stephan Tschudi-Madsen estableció una curiosa relación etimológica entre el término “restauración” y las fortificaciones: el término indoeuropeo *st(h)ǵ* significaría “mantenerse fijo en su lugar”, mientras que la derivación *st(h)auro* significaba “palo”; procediendo del indoeuropeo, la palabra griega *stavros* significaba “estacada”, y el término latino *staurare* significaba “fortalecer”, mientras que precedido por el prefijo *re* (relativo a repetición), la palabra *restaurare* significaría “refortalecer”, es decir, volver a fortalecer. Como las fortificaciones romanas estaban a menudo delimitadas por palizadas de madera, la utilización posterior del término “restauración” podría ser una memoria de *restaurare* en el sentido de “refortalecer”, es decir, algo próximo a la reparación<sup>4</sup>. La posterior evolución del término “restauración” desde el latín hasta los significados actuales es ya estudiada y conocida...

---

<sup>4</sup> TSCHUDI-MADSEN, Stephan, *Restoration and Anti-Restoration: A Study in English Restoration Philosophy*, Oslo, Universitetsforlaget, 1976, pp.13-14.

### ***Objetivos pretendidos y metodologías adoptadas***

Analizar la rehabilitación de fortificaciones medievales en Portugal significa necesariamente elegir un vasto abanico de áreas como campo de estudio e investigación, algunas con un nivel de evolución analítica muy grande, otras que sólo ahora están empezando su desarrollo de una manera más sustentada; a esto se suman los diferentes estados de progreso pertenecientes a cada país. Los campos de estudio abarcados que contribuyen al desarrollo de la investigación engloban desde las (más subjetivas) áreas de las artes y de la teoría de las ideas y la cultura, hasta las más técnicas, sin olvidar evidentemente las áreas histórica, sociopolítica u otras igualmente de gran relevancia. Elegido el objeto de estudio de la presente disertación y verificada su viabilidad, se efectúa una reflexión general sobre el estado del arte, mencionando las obras consideradas más pertinentes.

Conforme se ha mencionado en la introducción, el objetivo principal de la presente disertación es componer el recorrido (anamnesis) de las fortificaciones medievales como bienes patrimoniales en Portugal; sin embargo, tal objetivo se alcanza mediante diversos objetivos parciales que en su conjunto obtienen el logro principal que se propone. Desde luego se ha desarrollado el estado del arte en esta área de estudio, que permite conocer lo que ya había sido estudiado y, con eso, bosquejar una estructura coherente permitiendo trazar un rumbo definido para la investigación. Además, el análisis preliminar efectuado durante la elaboración del estado del arte ha permitido exponer una contextualización histórica y cultural relativa al espacio portugués, conteniendo así una necesaria síntesis introductoria y comprensiva basada en bibliografía de referencia.

La disertación se divide en tres partes: la primera está dedicada a aspectos transcendentales – si puede decirse así –, intrínsecos a la propia esencia de circunstancias conceptuales asociadas a las fortificaciones medievales; la segunda parte resulta de la asimilación de un proceso pedagógico patrimonialista sobre las estructuras fortificadas medievales como bienes patrimoniales en Portugal y en las cinco áreas de estudio elegidas; finalmente, la tercera parte ensaya un delineamiento metodológico de raciocinio crítico a un nivel más personal, basado en premisas teóricas y empíricas contemporáneas, ampliando también la problemática patrimonial a otras perspectivas de índole intangible.

Asimismo, antes de iniciar el enfoque sobre las estructuras físicas en sí – las fortificaciones medievales –, y como modo de evitar incoherencias detectadas en obras de investigación que se consultaron previamente, se sintió la necesidad de abordar la propia definición de “castillo” y otros términos esenciales, no sólo según el punto de vista actual, sino también en tiempos pasados, desde la introducción de los conceptos y prácticas patrimoniales (es decir, abarcando un espacio cronológico comenzado a finales del siglo XVIII). La focalización incidió forzosamente en el punto de vista portugués, ya que el objeto de estudio también lo es. Se puede destacar que, siempre que las denominaciones utilizadas no correspondan a conceptualizaciones análogas bajo el punto de vista español – es decir, cuando se refieren a términos portugueses o de otros países cuyo concepto es claramente diferenciado del español y sin una clara traducción correspondiente –, esos términos aparecerán en el idioma originario y en grafía cursiva (la grafía cursiva se aplicará igualmente a nombres de entidades o eventos exteriores a España sin traducción generalizada; también se optó por mantener en grafía cursiva el nombre, en el idioma original, de obras literarias, artísticas o arquitectónicas).

Existe una evolución semántica gradual en las palabras debido a su continua mutación en el tiempo: el significante (representación de la palabra) puede sufrir pocas variaciones, pero el sig-

nificado (configuración mental de lo que la palabra expresa) puede sufrir enormes alteraciones<sup>1</sup>, por lo que es necesario analizar, a nivel etimológico y semántico, los conceptos/definiciones que son en parte objeto del presente estudio, de forma que se perciba más fácilmente su utilización en los diferentes contextos analizados. Así, se ha procedido a una consulta sistemática de varios diccionarios y enciclopedias consideradas fundamentales. Además de los significados etimológicos, se presentan también, como complemento fundamental, los significados contemporáneos descritos en la bibliografía específica del área estudiada, y se ha desarrollado un glosario completo de elementos de la arquitectura militar medieval y moderna, presente en el volumen de anexos.

Si los diccionarios y enciclopedias posibilitan una percepción de la evolución etimológica y semántica a nivel más institucional y académico, la evolución está también fuertemente condicionada por los medios informales de las vivencias diarias, como puede observarse en innumerables casos. Se consideró por eso necesario conocer, aunque genéricamente, esa percepción más popular – y eso se logró alcanzar mediante la averiguación del papel desempeñado por la prensa periódica ilustrada, la cual influyó de modo directo a los lectores de estos periódicos e, indirectamente, a todo el público en general. Especialmente durante el siglo XIX, se creó y divulgó en Portugal por medio de la prensa periódica ilustrada una iconografía relativamente extensa que con frecuencia se centraba en los castillos medievales. El inventario y clasificación genérica de los diversos ejemplares de iconografía más significativos (acerca de los castillos en Portugal) presentes en la prensa periódica ilustrada portuguesa permitió comprender globalmente el ámbito alcanzado por ella en la definición del pensamiento popular de vastos segmentos de la población portuguesa. Los lugares principales de investigación para esta etapa fueron las cinco mayores bibliotecas portuguesas a nivel del acervo de periódicos: la *Biblioteca Nacional de Portugal* en Lisboa, la *Hemeroteca Municipal de Lisboa*, la *Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra*, la *Biblioteca Pública Municipal do Porto* y la biblioteca de la *Sociedade Martins Sarmiento* en Guimarães. Además, se han analizado los resultados de un sondeo *online* a título meramente indicativo, realizado específicamente para la presente disertación.

Por otro lado se vuelve imprescindible, como proceso auto gnóstico, analizar también la propia historiografía<sup>2</sup> – y, más concretamente, la castelología – producida a lo largo de los tiempos, la cual sin duda manifiesta visiones temporales sobre las fortificaciones medievales. Para ello hubo que contextualizar las obras castelológicas publicadas en Portugal con la historiografía portuguesa en sus diferentes niveles (artístico, militar, económico, sociocultural, etc.), pero también compararlas genéricamente con lo que se había procesado en otros países. Desde una incipiente castelología ochocentista que se fue desarrollando cada vez más, hasta los estudios actuales, reglados por parámetros más estrictos, generalmente sin condicionamientos ideológicos y abordando factores cada vez más específicos en variados campos de investigación, el análisis realizado incidió sobre la casi totalidad de libros publicados en Portugal, así como sobre la gran mayoría de los artículos relacionados con la castelología portuguesa. Se ha pretendido con esto elaborar su radiografía, algo que previsiblemente se presenta aquí por primera vez de manera profunda.

En una época de gestación y afirmación de las diversas nacionalidades por toda Europa – los siglos XVIII y XIX, aunque a veces alcanzando al siglo XX –, los castillos medievales han sido una temática a menudo presente en las distintas artes, esencialmente a partir del Romanticismo,

---

<sup>1</sup> DURAND, Gilbert, *A Imaginação Simbólica*, Lisboa, Edições 70, 1995, pp.7-17.

<sup>2</sup> La palabra “historiografía” clasifica la disciplina que estudia la Historia – aunque sea más común utilizar la palabra homónima “historia”; como tal, para que la distinción entre “historia-tiempo” e “historia-disciplina” sea más clara, en la presente disertación se utiliza la palabra “historia” cuando se quiere referir al primer caso, e “historiografía” cuando se quiere referir al segundo.

## OBJETIVOS PRETENDIDOS Y METODOLOGÍAS ADOPTADAS

por lo que, a través del estudio de las producciones artísticas realizadas a partir del siglo XVIII también se han podido averiguar los conceptos que existieron con relación a las fortificaciones medievales en las diversas culturas y, sobre todo, en Portugal. Desde el siglo XIX se construyeron diversos edificios que aludían a las edificaciones militares medievales, además de innumerables otras intervenciones no patrimonialistas realizadas en castillos medievales, que los alteraron substancialmente en su forma. Esos “nuevos castillos” permiten vislumbrar cuales serían las características más determinantes elegidas como definidoras de los castillos medievales.

También las artes visuales permiten entrever cuales son los castillos que han sido más representados y, de ese modo, conocer las preferencias culturales mediante el proceso de selección de los edificios elegidos; como ocurre también en la literatura. Como tal, la investigación efectuada, intentando deducir conceptos culturales por medio de las artes, se ha llevado a cabo directamente sobre los productos arquitectónicos (no sólo los edificios, sino también los proyectos), gráficos (pintura, escenografía teatral, diseño gráfico, etc.) y literarios como fuentes primarias; pero también recurriendo a fuentes secundarias, que se han traducido por obras de ámbito generalista destinadas a contextualizar los condicionalismos actuantes sobre los interventores en el panorama artístico, y obras monográficas que tratan directamente las obras artísticas o sus autores.

Terminada la adquisición de los subsidios conceptuales relativos a las fortificaciones medievales, se inicia la parte consagrada a la apropiación del transcurso patrimonial, incidiendo principalmente sobre las estructuras fortificadas de la Edad Media como bienes culturales. La evolución de la teoría y práctica portuguesas de ámbito patrimonial no prosiguió un recorrido aislado del debate y de las acciones consumadas en Europa; por lo que se consideró imprescindible conocer sintéticamente el panorama patrimonial europeo que influenció, en mayor o menor escala, la evolución patrimonial en Portugal. Como parte de un proceso heurístico de conocimiento que permite abordar y captar sustentadamente las diferentes evoluciones doctrinales desarrolladas en Europa, se juzgó necesario, con auxilio de fuentes secundarias, interpretar las fuentes primarias – los diversos textos doctrinales, los proyectos y las edificaciones producidas por importantes personajes del panorama patrimonial –, desmontándolas, analizándolas y remontándolas de un modo coherente y considerado oportuno para la presente investigación.

En la exposición se consideró recurrir a ejemplos de intervenciones juzgadas paradigmáticas en fortificaciones medievales, permitiendo ilustrar la dilucidación elaborada sobre las variadas tendencias patrimoniales. Aunque se dio prioridad a las obras realizadas por los autores de las diferentes teorías patrimoniales, se consideró imprescindible englobar también intervenciones restaurativas de autoría diversa. Es necesario recordar que no siempre los autores han respetado y aplicado (total o parcialmente) sus propios principios doctrinales en las prácticas de intervención realizadas por ellos, y tampoco las intervenciones estudiadas se pueden reflejar integralmente en alguna tendencia patrimonial, por lo que hubo un cuidado especial cuando se sistematizó la aplicación de las doctrinas a las obras intervenidas: la teoría es una cosa, pero la práctica es otra – en algunos casos, con aplicación antinómica, completamente disímil de la teoría. Reconociendo estos condicionantes en algunos casos enunciados de intervenciones patrimoniales, se focalizaron aspectos parciales pertinentes, encuadrables como ejemplificativos de las tendencias patrimoniales analizadas – aunque, en la generalidad de la intervención, pueda no suceder esa correspondencia directa con las teorías. Además, los conceptos de restauración cambiaron a lo largo de los tiempos, motivando con eso una necesidad de adecuación temporal para permitir su comprensión.

Mientras el estudio de las doctrinas patrimoniales europeas más paradigmáticas se hizo directamente sobre los textos, sobre obras generalistas y monográficas que incluyen autores y sus trabajos (la interpretación de las teorías también adquirió contribuciones de esas fuentes secun-

## OBJETIVOS PRETENDIDOS Y METODOLOGÍAS ADOPTADAS

darias), y sobre las propias edificaciones, la investigación sobre la panorámica portuguesa exigió un estudio bastante más profundizado. Para el primer caso, se circunscribió, a nivel de las fuentes primarias, al análisis de transcripciones de los textos patrimoniales originales, a copias de los proyectos de intervención, y a visitas de estudio a las edificaciones consideradas más paradigmáticas; a nivel de las fuentes secundarias, se incidió sobre la bibliografía de carácter monográfico y generalista disponible, parte de ella consultada en diversas bibliotecas fuera de Portugal. Para el panorama portugués, las indagaciones se efectuaron en bibliotecas y algunos archivos específicos, aunque el recurso de las visitas de estudio a edificaciones paradigmáticas fue bastante más empleado.

La tercera y última parte, sobre la actualidad patrimonial portuguesa y europea, ostenta un carácter dialéctico de índole más crítica y de contorno bastante más diversificado. Se ha pretendido colegir y razonar sobre el conjunto de teorías y prácticas patrimoniales más frecuentemente empleadas en la actualidad (últimas décadas) en Portugal y en otros países, a través de textos y visitas de estudio efectuadas a edificaciones paradigmáticas. Sin embargo, la investigación efectuada para esta parte no se ha limitado solamente a discurrir sobre teorías y prácticas de forma distanciada, relativamente falta de crítica y sobre todo descriptiva; de hecho, en virtud de poder experimentarse la realidad contemporánea, se consideró imprescindible añadir una crítica personal que pudiera contribuir – aunque modestamente – al debate actual sobre la problemática patrimonialista.

Hace algún tiempo, las intervenciones patrimoniales poseían intenciones sobre todo de tipo ideológico (histórico, cultural, pedagógico, simbólico), mientras que en la actualidad, los aspectos referidos a la rentabilización y sostenibilidad de las edificaciones monumentales son cada vez más determinantes. Aunque las anteriores premisas ideológicas sigan siendo criterios esenciales, las circunstancias financieras ejercen cada vez más un impulso muy fuerte sobre los bienes culturales. Si bien el patrimonio edificado debe ser utilizado y rentabilizado a causa de poder arruinarse por falta de mantenimiento, la coacción económica motiva presiones enormes para la mercantilización del patrimonio arquitectónico, sea por aspectos meramente utilitaristas, sea cada vez más por motivaciones vinculadas a la industria turística. Esa coacción da lugar a numerosas operaciones de adaptación y refuncionalización de edificaciones monumentales, algo que atañe de manera particular al patrimonio defensivo medieval, ya que existe una casi imposibilidad de concederle sus funciones originarias.

Se pretendió, por eso, deducir el impacto de las intervenciones de refuncionalización en las edificaciones militares de la Edad Media a través de casos de estudio concretos que podrían o no estar en sintonía con algunas doctrinas patrimoniales. Es más: la cada vez mayor amplitud del concepto patrimonial – ahora frecuentemente mencionado como un bien cultural –, englobando no sólo la edificación monumental aislada, sino también la estructura urbana circundante y en muchos casos, las propias vivencias asociadas, fundamenta un acercamiento sintético a estas cuestiones que, de algún modo, se relacionan más o menos íntimamente con las estructuras fortificadas medievales. Una vez más, la metodología seguida para lograr este objetivo parcial consistió en el análisis e interpretación de textos doctrinales y visitas de estudio, en Portugal y en los países extranjeros predefinidos.

En el epílogo se exponen las notas finales concluyentes, recapitulando de manera concisa sobre los objetivos parciales anteriormente alcanzados, en pro del gran objetivo – elaborar la anamnesis de las estructuras fortificadas medievales como bienes patrimoniales en Portugal. Antes de concluir el prolegómeno, es fundamental realzar la importancia de dos componentes esenciales: el primero, de vinculación más escolástica, consta de las excelentes orientaciones realizadas por los directores de la presente disertación, pero también por las entrevistas efectuadas a diversos interlocutores – ya mencionados en los agradecimientos –, especialistas en las diversas áreas

## OBJETIVOS PRETENDIDOS Y METODOLOGÍAS ADOPTADAS

abordadas. Estas entrevistas directas, además de auxiliar en la problemática de los objetos de estudio mediante la confrontación de juicios diferenciados y nuevos datos, han favorecido la adquisición de conocimientos imprescindibles para el progreso de la investigación.

El segundo componente es la importancia cada vez mayor que, en un mundo más y más globalizado, representa internet para la investigación. No sólo por la facilidad de contactos que permite – incluso en tiempo real – cualquiera que sea la distancia, ofreciendo un rápido intercambio de datos; sino también por la enorme cantidad de información que ofrece, facilitando – o, quizás, dificultando – la accesibilidad al conocimiento global que se produce constantemente. De hecho, existe en la actualidad un volumen gigantesco de información imposible de procesar en su totalidad que, si por un lado puede auxiliar extraordinariamente a la investigación, por otro puede desmotivar. Frente a eso, es imprescindible ejercer una selección juiciosa y prudente de la documentación disponible. En este momento se pueden consultar incontables obras bibliográficas en varios sitios de la red (muchas de ellas digitalizadas a partir de originales), acceder a bibliotecas y archivos virtuales, consultar revistas científicas en línea, visualizar fotografías y otros tipos de imágenes iconográficas e incluso realizar visitas virtuales a diversos monumentos – entre otras posibilidades –, por lo que se ha convertido en un instrumento de investigación indispensable.

## Procesos de reelaboración de la tesis

Una tesis académica es siempre una tesis académica, dirigida específicamente para académicos y, por eso, con un lenguaje, estructura y concepción muy determinados para el área científica. Pero para ser publicada y dirigida a un público más amplio – mismo si dentro de un área determinada como la arquitectura –, hay que realizar una revisión de la tesis, adaptándola a la realidad en la que queremos introducir. Además, en este caso es necesario reelaborar la tesis para que cumpla con los preceptos adoptados en la línea editorial de la colección Arquia/Tesis de la Fundación Caja de Arquitectos.

Siendo mi idioma natural el portugués, el primer acto es rever el español/castellano de la tesis, corrigiendo todo lo que sea necesario con auxilio de un revisor profesional. También todas las referencias bibliográficas tendrán que ser adaptadas a las normas bibliográficas españolas.

Poseyendo la tesis una componente esencialmente académica y, por eso, estructuralmente más pormenorizada, existen numerosas partes que no son esenciales para la percepción de la temática por parte del público al que la eventual publicación es dirigida. Por eso, la eliminación criteriosa de esas partes hará disminuir el tamaño de la tesis para la publicación, al ajustarse a la materia considerada esencial. También el volumen dos (de documentación anexa) será eliminado – aunque algunos documentos originales con mayor importancia puedan ser publicados junto con el texto del volumen uno elegido para ser publicado.

Otro punto fundamental a ser revisado son las imágenes de la tesis, cuyo número tendrá que ser substancialmente reducido para que la publicación de la tesis pueda ser sostenible. Además, aunque muchas de las imágenes sean de mi autoría, hay que contactar los autores de algunas otras imágenes consideradas fundamentales para la tesis, de modo a pedir autorización para su publicación.

Los cambios en los textos y en las imágenes obligan a que todo el formateado de la tesis tenga que ser modificado; siendo inevitable la reforma de todo el formateado, este puede ser repensado para adaptarse a la línea editorial de la colección Arquia/Tesis (tamaño del libro, número de imágenes, dimensión y forma de las páginas, tipo de caracteres, márgenes de las hojas, títulos y subtítulos, etc.)

Es importante mencionar que en este último año y medio existieron algunos eventos que por su novedad no fueron referidos en mi tesis; por lo considero que es necesario estudiarlos sintéticamente de modo a incluirlos en la publicación, puesto que son importantes aportaciones a la temática estudiada. En otro sentido, y a consejo de los jueces del tribunal que ha evaluado mi tesis, hay que hacer algunos cambios puntuales en la tesis, añadiendo algunos puntos pertinentes, quitando otros y corrigiendo eventuales lapsos.

Finalmente, existe un potencial problema respecto a mi tesis: la temática estudiada es focalizada en un asunto portugués, aunque exista una contextualización general abarcando los principales casos de estudio internacionales. Para una publicación de origen española, es apropiado cuestionarnos sobre la pertinencia de publicarse un libro sobre una materia portuguesa que quizás no inflame interés en el público español. Por lo que existe la posibilidad de, desvirtuando el ámbito de mi tesis, poderse adaptar la temática estudiada, para que solamente sean publicadas las partes que inciden sobre los asuntos de ámbito internacional. Sin embargo, aunque el tribunal del concurso considere pertinente esta opción, a elegirse esta opción no es mi tesis que será publicada, sino un libro nuevo integralmente inspirado en mi tesis. Pero es posible hacerlo...